



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=



Deutsch

Die neue Fernsteuerung kann auf zwei verschiedene Arten programmiert werden:

WICHTIG: Zwischen einer Programmierungsphase und der nächsten dürfen nicht mehr als 10 Sekunden vergehen, andernfalls geht die Fernsteuerung aus der Programmierung heraus und das ganze Verfahren muss wiederholt werden.

- MODALITÄT SELBSTERFASSUNG: Dieses Verfahren wird benutzt, um den Code einer bereits funktionierenden Muster-Fernsteuerung schnell zu kopieren. Um die neue Fernsteuerung (TX0) auf die Programmierung durch Selbsterfassung einzustellen, die folgenden Schritte ausführen;

1- Auf der neuen Fernsteuerung TX0 die Taste 1 gedrückt halten und gleichzeitig 4-Mal auf die Taste 2 drücken (siehe Abb.1), die Anzeige-LED blinkt langsam und bestätigt dadurch die Durchführung des Vorgangs. Die Fernsteuerung steht auf diese Weise zur Programmierung in Selbsterfassung bereit.
2- Die Muster-Fernsteuerung (alt) genau unter der zu programmierenden (TX0) anordnen, gemäß der Abbildung und die Taste der Muster-Fernsteuerung (alt) drücken, die man kopieren will. Die Anzeige-LED blinkt schnell und bestätigt dadurch die Durchführung des Vorgangs.

- MODALITÄT MANUELLE PROGRAMMIERUNG: Dieses Verfahren wird benutzt, falls die Fernsteuerung Ihre erste ist. Um die neue Fernsteuerung (TX0) auf die manuelle Programmierung einzustellen, die unten verzeichneten Schritte ausführen;

1- Auf der neuen Fernsteuerung TX0 die Taste 1 gedrückt halten und gleichzeitig 4-Mal auf die Taste 2 drücken. Danach blinkt die Anzeige-LED langsam, die dadurch die Durchführung des Vorgangs bestätigt. Nun erneut auf die Taste 1 drücken. Die neue Fernsteuerung (TX0) steht zur manuellen Programmierung bereit. Die Eingabe des individuellen, geheimen Codes in die neue Fernsteuerung besteht aus der Programmierung der 10 DIP-SWITCH (siehe Tabelle unten).

2- Auf die Taste 1 drücken, um zu simulieren, dass der DIP auf OFF gestellt wird, auf die Taste 2 drücken, um zu simulieren, dass der DIP auf ON gestellt wird. Die erste Auswahl entspricht dem DIP Nr.1, wogegen die letzte dem DIP Nr.10 entspricht

Beispiel: Tabelle für die Eingabe des geheimen Codes der Fernsteuerung:

	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5	DIP6	DIP7	DIP8	DIP9	DIP10
ON	taste2	taste2			taste2		taste2		taste2	
OFF			taste1	taste1	taste1		taste1		taste1	taste1

Italiano

È possibile programmare il telecomando nuovo in due modalità diverse:

IMPORTANTE: per ogni fase non devono passare più di 10 sec., altrimenti il telecomando esce dalla fase di programmazione e si dovrà ripetere la procedura.

- MODALITÀ AUTOAPPRENDIMENTO: Si utilizza questa procedura per copiare velocemente il codice da un telecomando campione già funzionante. Per predisporre il telecomando nuovo (TX0) alla programmazione per autoapprendimento seguire le seguenti fasi di procedura;

1- Con il telecomando nuovo TX0 tenere premuto il tasto 1 e contemporaneamente premere 4 volte il tasto 2 (vedere fig.1), il led di segnalazione lampeggia in modo lento confermando l'operazione avvenuta. In questo momento il telecomando è pronto per la programmazione in autoapprendimento.

2- Posizionare il telecomando campione (vecchio) esattamente sotto a quello da programmare (TX0) come da figura e premere il tasto del telecomando campione (vecchio) che si desidera copiare. Il led lampeggia in modo veloce confermando l'operazione avvenuta. A questo punto la programmazione è ultimata.

- MODALITÀ PROGRAMMAZIONE MANUALE: Si utilizza questa procedura nel caso in cui il telecomando sia il primo in vostro possesso. Per predisporre il telecomando nuovo (TX0) alla programmazione manuale seguire le manovre sotto riportate;

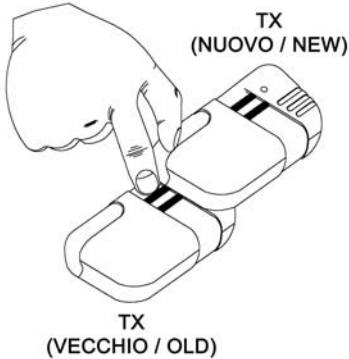
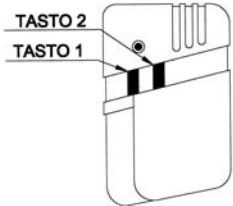
1- Con il telecomando nuovo (TX0) tenere premuto il tasto 1 e contemporaneamente premere 4 volte il tasto 2. Dopodiché il led di segnalazione lampeggia in modo lento confermando l'operazione avvenuta, a questo punto premere nuovamente il tasto 1. Il telecomando nuovo (TX0) è pronto per la programmazione manuale.

L'inserimento del codice segreto personalizzato a piacimento del telecomando nuovo consiste nella programmazione dei 10 DIP-SWITCH (vedere tabella sotto riportata).

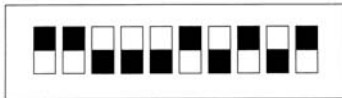
2- Premere il tasto 1 per simulare il DIP in OFF, premere il tasto 2 per simulare il DIP in ON. La prima selezione corrisponde al DIP nr.1, mentre l'ultima corrisponde al DIP nr.10. A questo punto la programmazione è ultimata.

Esempio di tabella per l'inserimento del codice segreto del telecomando:

	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5	DIP6	DIP7	DIP8	DIP9	DIP10
ON	tasto2	tasto2			tasto2		tasto2		tasto2	
OFF			tasto1	tasto1	tasto1		tasto1		tasto1	



DIP-SWITCH



TAU

Via E. Fermi nr.43
36066 Sandrigo (VI) Italia
Tel. 0444.750190
Fax. 0444.750376
E-mail:info@tautalia.com
http://www.tautalia.com

English

The new remote control unit can be programmed in two different ways:

IMPORTANT: No more than 10 seconds should elapse between one phase and the next, otherwise the remote control unit will exit the programming mode and the whole procedure will have to be started again.

- SELF-LEARNING MODE: Use this procedure to rapidly copy the code from a sample remote control unit already operating. To set the new remote control unit (TX0) to the self-learning mode, proceed as follows;

1- Take the new remote control unit (TX0) and press button 2 four times while holding down button 1 (see fig.1). The LED flashes slowly as confirmation. The remote control unit is now ready for self-learning programming.

2- Position the sample remote control unit (old) precisely underneath the one to programme (TX0) as shown in the diagram and press the button of the sample remote control unit (old) you wish to copy. The LED flashes quickly as confirmation.

- MANUAL PROGRAMMING MODE: Use this method if you have no other remote control units. To set the new remote control unit (TX0) to the manual programming mode proceed as follows:

1- Take the new remote control unit (TX0) and press button 2 four times while holding down button 1. The LED flashes slowly as confirmation. At this point, press button 1 again. The new remote control unit (TX0) is now ready for manual programming.

Enter the personalised secret code for the new remote control unit by programming the 10 DIP-SWITCHES (see table below).

2- Press button 1 to simulate the DIP-SWITCH as OFF, press button 2 to simulate the DIP-SWITCH as ON. The first selection corresponds to DIP-SWITCH 1, while the last corresponds to DIP-SWITCH 10.

Example of a table for entering the secret code on the remote control unit:

	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5	DIP6	DIP7	DIP8	DIP9	DIP10
ON	but2	but2				but2		but2		but2
OFF			but1	but1	but1		but1		but1	

Servizio Assistenza Tecnica (Italia)

VERDE

840 500122

ADDEBITO RIPARTITO

Dal lunedì 08.00 - 12.00

al venerdì 14.00 - 18.00

solo dall'Italia

Français

Il est possible de programmer le nouvel émetteur de deux manières différentes :

IMPORTANT : Il ne faudra pas laisser passer plus de 10 secondes entre les différentes phases, autrement l'émetteur sort de la phase de programmation et il faudra répéter toute la procédure.

- MODE AUTO-APPRENTISSAGE: On utilise cette procédure pour copier rapidement le code d'un émetteur de référence déjà mémorisé. Pour préparer le nouvel émetteur (TX0) à la programmation par auto-apprentissage, suivre la procédure ci-après :

1- Sur le nouvel émetteur TX0 maintenir la touche 1 enfoncée et simultanément presser 4 fois la touche 2 (voir fig.1), la DEL clignote lentement en confirmant que l'opération a été effectuée. L'émetteur est ainsi prêt pour la programmation en auto-apprentissage.

2- Positionner l'émetteur de référence (ancien) exactement en dessous du nouvel émetteur à programmer (TX0) comme sur la figure et presser la touche de l'émetteur de référence (ancien) que l'on souhaite copier. La DEL clignote rapidement en confirmant que l'opération a été effectuée.

- MODE PROGRAMMATION MANUELLE: On utilise cette procédure si l'émetteur est le premier en votre possession. Pour préparer le nouvel émetteur (TX0) à la programmation manuelle, suivre la procédure ci-après :

1- Sur le nouvel émetteur TX0 maintenir la touche 1 enfoncée et simultanément presser 4 fois la touche 2. La DEL clignote lentement en confirmant que l'opération a été effectuée, à ce point presser de nouveau la touche 1. Le nouvel émetteur (TX0) est prêt pour la programmation manuelle.

L'introduction du code secret personnalisé désiré dans le nouvel émetteur consiste à programmer les 10 DIP-SWITCHS. (voir tableau ci-dessous).

2- Presser la touche 1 pour simuler le DIP en OFF, presser la touche 2 pour simuler le DIP en ON. La première sélection correspond au DIP n°1, tandis que la dernière correspond au DIP n°10.

Exemple de tableau pour l'introduction du code secret de l'émetteur :

	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5	DIP6	DIP7	DIP8	DIP9	DIP10
ON	touc2	touc2				touc2		touc2		touc2
OFF			touc1	touc1	touc1		touc1		touc1	

Español

Es posible programar el control remoto nuevo de dos modos diferentes:

IMPORTANTE: entre cada etapa de programación no deben pasar más de 10 seg. por el contrario el control remoto sale de la programación y habrá que repetir el procedimiento.

- MODO AUTOAPRENDIZAJE: este procedimiento se utiliza para copiar rápidamente el código de un control remoto tomado como muestra y que ya se esté usando. Para preparar el control remoto nuevo (TX0) para la programación por autoaprendizaje, siga este procedimiento:

1- Mantenga apretado el botón 1 del control remoto nuevo TX0 y, simultáneamente, oprima 4 veces el botón 2 (véase fig.1), el led de señalización parpadeará lentamente, confirmando que se ha ejecutado la operación. Desde ese momento el control remoto está listo para la programación por autoaprendizaje.

2- Coloque el control remoto de muestra (viejo) exactamente debajo del control remoto que se debe programar (TX0) como se muestra en la figura y oprima el botón del control remoto de muestra (viejo) que quiera copiar. El led parpadeará rápidamente, confirmando la ejecución de la operación.

- MODO DE PROGRAMACIÓN MANUAL: este procedimiento se utiliza cuando el control remoto es el primero que usted posee. Para preparar el control remoto nuevo (TX0) para la programación manual, siga estos pasos:

1- Mantenga apretado el botón 1 del control remoto nuevo (TX0) y simultáneamente oprima 4 veces el botón 2. El led de señalización parpadeará lentamente, confirmando que se ha ejecutado la operación. Entonces, oprima de nuevo el botón 1. El control remoto nuevo (TX0) está listo para la programación manual.

La inserción del código secreto personalizado del control remoto nuevo consiste en programar los 10 DIP-SWITCHES (véase la tabla de abajo).

2- oprima el botón 1 para simular el DIP en OFF, oprima el botón 2 para simular el DIP en ON. La primera selección corresponde al DIP n° 1, mientras que la última corresponde al DIP n° 10.

Ejemplo de tabla para inserción del código secreto del control remoto:

	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5	DIP6	DIP7	DIP8	DIP9	DIP10
ON	bot2	bot2				bot2		bot2		bot2
OFF			bot1	bot1	bot1		bot1		bot1	